DOI: 10.26565/2786-5312-2022-95-10
УДК 81'243:378.147.091.27-027.543

Зенякін О. С.
викладач кафедри ділової іноземної мови та перекладу факультету соціально-гуманітарних технологій Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут»;
e-mail: aleksej.zenyakin@ukr.net; ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8937-6044;
GOOGLE SCHOLAR: https://scholar.google.com.ua/citations?user=Y_alDcsAAAAJ&hl=uk;
RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Oleksii-Zeniakin

Пасинок В. Г.
декан факультету іноземних мов, доктор педагогічних наук, професор кафедри методики та практики викладання іноземної мови факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна
email: pasynokvalentina@gmail.com; ORCID: https://orcid.org/0000-0002-2146-1151;
GOOGLE SCHOLAR: https://scholar.google.com.ua/citations?user=yEociXAAAAAJ&hl=ru;
RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Valentyna-Pasynok-2

Немченок С. Л.
старший викладач кафедри методики та практики викладання іноземної мови, директор Міжнародного центру мовної сертифікації факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна
e-mail: intlccentre@gmail.com; ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8924-0753;
GOOGLE SCHOLAR: https://scholar.google.com/citations?viewop=new_articles&hl=uk&imq;
RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Semen-Nemchonok
(Харків)

Особливості формування іншомовної компетентності у рамках підготовки до міжнародних мовних іспитів на факультеті іноземних мов

Статтю присвячено дослідженню структури міжнародних мовних іспитів на прикладі екзамену PEIC (PTE) від компанії «Пірсон», що його можна скласти на базі Міжнародного центру мовної сертифікації факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Особливу увагу приділено необхідності внесення відповідних змін до чинної ОП з англійської мови як основної іноземної мови та другої іноземної мови для студентів педагогічного (філологічного) та перекладацького відділень факультету іноземних мов. Методологічну основу пропонованого дослідження складають загальнонаукові методи, особливу увагу приділено кейсовому методу, бо автори мають досвід у питанні організації, складання та підготовки до міжнародних мовних іспитів. Ця робота має на меті представити спектр завдань іспиту PEIC (PTE) та методичних вказівок з коригування чинної ОП, а також процесу їх потенційної імплементації в каркас ОП, що могло б зумовити розвиток навичок успішного складання мовних іспитів здобувачами вищої фахової освіти. Об'єктами дослідження є завдання міжнародного мовного іспиту PEIC (PTE), а також вправи із навчально-методичних посібників факультету іноземних мов, що складають корпус емпіричного матеріалу кількістю 104 одиниці. Предметом аналізу став характер вищезазначених вправ. Актуальність роботи зумовлює нестача комплексних наукових розвідок у цьому напрямку, а також значна зацікавленість здобувачів вищої освіти в отриманні зазначеного міжнародного сертифікату. У процесі дослідження виявлено, що PEIC (PTE) іспит з англійської мови має два основних структурних елементи: письмовий та усний, інтеграцію яких у чинну ОП запропоновано в цьому дослідженні за рахунок внесення коригувань до аспектів «Усна практика» та «Аналітичне читання».

Ключові слова: *методика викладання, міжнародний сертифікат, мовна сертифікація, мовний іспит, удосконалення освітніх програм, фахова підготовка.*

© Зенякін О. С., Пасинок В. Г., Немченок С. Л., 2022

1. ВСТУП

Формування професійної компетенції майбутніх викладачів англійської мови, провідних фахівців у галузі освіти або перекладачів залежить прямо від рівню знань, отриманого ними під час навчання у профільному ЗВО вищої чи фахової освіти. Відповідним документом, що підтверджує кваліфікацію випускника є диплом і додаток, де вказано потенціальні професійні навички або спроможність до працевлаштування. Однак, беручи до уваги саме ринок надання послуг англійською мовою, що його А. С. Ольховська описує як такий, де розширюється суттєва конкуренція [2, с. 3], подекуди можна знайти виняткові вимоги від стейкхолдерів до претендентів, а саме – наявність сертифікату про рівень володіння іноземною мовою міжнародного зразку. Проблемою дослідження мовної сертифікації займається низка зарубіжних науковців, зокрема, Дж. Андерсон та М. Ло Престі [3, с. 4; 5]. Однак, на теренах України ця тема є дещо малодослідженою, тому ця робота має на меті проаналізувати міжнародну мовну сертифікацію та підготовку до неї на прикладі нашого університету, адже на факультеті іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна вже декілька років поспіль існує Міжнародний центр мовної сертифікації, очолюваний старшим викладачем кафедри методики та практики викладання іноземної мови С. Л. Немчонком. Підвищений інтерес здобувачів вищої фахової освіти до міжнародної мовної сертифікації та вимоги сучасного ринку послуг англійською обумовлює актуальність цієї роботи. Крім того, це є першим на теренах України комплексним дослідженням завдань міжнародного мовного іспиту PEIC (PTE) на оригінальних матеріалах та результатах тестувань, а також їхньої відповідності завданням, передбаченим діючою ОП з англійської мови як основної іноземної та другої іноземної мови.

Метою дослідження є: 1) виокремити основні типи завдань міжнародних мовних іспитів на основі оригінальних матеріалів мовного екзамену PEIC (PTE); 2) презентувати реальні завдання, що корелюють із чинною ОП; 3) виявити можливості інтеграції подібних завдань чи їхньої імплементації в існуючу ОП.

Відповідно до мети статті, автори ставлять такі завдання: 1) охарактеризувати міжнародний мовний іспит PEIC (PTE) від компанії «Пірсон»; 2) проаналізувати основні завдання вищезазначеного іспиту; 3) зіставити завдання міжнародного мовного іспиту та завдання, передбачені діючою ОП; 4) розробити алгоритм інтеграції та/або імплементації елементів міжнародних іспитів до корпусу завдань, передбачених ОП.

Об'єктами дослідження є завдання міжнародного мовного іспиту PEIC (PTE) від компанії «Пірсон» та завдання, передбачені діючою ОП із англійської мови як основної та другої іноземної мови, а предметом – структура та характер досліджуваних завдань. Матеріалами дослідження слугують навчально-методичні посібники із вправами, представлені на сайті факультету іноземних мов [1] та завдання міжнародного мовного іспиту PEIC (PTE) від компанії «Пірсон», що викладені у вільному доступі та можуть бути використані як зразки іспиту або під час підготовки до нього [4]. Корпус емпіричного матеріалу складають 104 вправи із обох джерел.

Методичну основу пропонованого дослідження складають загальнонаукові методи аналізу, синтезу та порівняння, а також зіставлення. Особливу увагу приділено кейсовому методу, адже автори мають у розпорядження досвід викладання (О. З.), а також організації навчального процесу із залученням вправ міжнародного мовного іспиту (С. Н.). На етапі формування корпусу емпіричного матеріалу було залучено метод аналізу та порівняння, коли відібрані вправи оцінювалися, порівнювалися та зіставлялися, що потім синтезувалося у висновки за принципом індукції.

2. РЕЗУЛЬТАТИ ДОСЛІДЖЕННЯ

2.1. Загальна характеристика іспиту PEIC (PTE)

Коло міжнародних мовних іспитів включає насамперед такі екзамени як-то PEIC (PTE), TOEFL, IELTS, FCE, CAE тощо. Національні мовні іспити поки що обмежуються ЗНО із іноземної мови та ЄВІ до магістратури. Наразі існує незлічена кількість курсів та приватних центрів, що готують зокрема і студентів нашого університету до складання вищезазначених іспитів. Тобто, існує певна методика підготовки до іспитів такого типу, зокрема до PEIC (PTE), наявність якої автори (О. З.) перевірили на собі спочатку на етапі здобувача міжнародного сертифікату, а потім в якості ментора підготовчих курсів.

За допомогою аналізу відкритих джерел стало відомо, що PTE GENERAL, який відомий зараз як PEIC – Pearson English International Certificate, – є міжнародним мовним іспитом, який розроблено провідною у західній сфері освіти компанією «Пірсон» (Pearson). Авторами завдань до іспиту є фахівці в галузі філології та методики викладання англійської мови, що дозволяє казати про фаховий характер досліджуваного іспиту. Результатом успішного складання тесту є отримання здобувачем постійно діючого сертифікату міжнародного зразку про відповідний рівень володіння іноземною мовою. Цікаво зауважити, що іспит проводиться в Україні, а оцінювання відбувається в Об'єднаному Королівстві, що відкидає фактор упередженості стосовно результатів здобувачів.

Міжнародний іспит складається із двох частин: письмової та усної. Письмова частина охоплює три блоки, а саме: аудіювання, читання та писемне мов-

лення. Усний пакет завдань включає описання малюнку/фотоілюстрації, дискусію, рольову гру.

2.2. Можливості інтеграції до ОП елементів письмової частини іспиту

У залежності від рівня час на виконання завдань є обмеженим, проте середній показник є 2,5 години на весь іспит. Аудіювання проводиться на іспиті першим та включає три типи завдань (наприклад, Рис. 1): 1) множинний вибір; 2) реконструкція відсутнього фрагменту тексту у межах найближчого дискурсивного оточення; 3) важливим етапом завдань з аудіювання є диктант, який треба записати після дворазового прослуховування.

У нижній частині Рис. 1 представляємо можливі типи завдань для тренування аудіювання (заповнення пропусків у перефразованому тексті почутого аудіо запису шляхом його реконструкції).

Уважаємо доцільним уведення до практичного курсу англійської мови в розрізі діючої ОП такого аспекту як аудіювання (зокрема, у межах предмету «Усна практика»), а також вивчення основних фраз-кліше, фразових дієслів, іншої емоційно-забарвленої лексики. Також потенційно важливим розглядаємо уведення до курсу «Аналітичне читання» практики вивчення широкої низки синонімів, адже розуміння мови в іспиті PEIC загалом базується на парафразі, що стає можливим тільки за умови рерайтингу тексту із застосуванням інших, але подібних за значенням слів. Таке розширення кругозору знань робить внесок у розуміння здобувачами вищої освіти сутності виразів які вживаються на сучасному ринку послуг, що надаються іноземною мовою, а саме копірайтингу, рерайтингу, роботи з програмами-синонімайзерами.

Другою частиною міжнародного мовного іспиту є читання, що тренує не тільки розуміння прочитаного фрагменту тексту, а й знання лексики та граматики в контексті. Наприклад, на Рис. 2 представлено короткі фрагменти тексту, де потрібно обрати єдиний можливий варіант, що за граматикою та контекстом підходить до його найближчого дискурсивного оточення. У нижній частині представлено можливий варіант завдання із курсу «Практична граматика англійської мови» за темою «Present Perfect Continuous».

Розуміємо практику такого тренування у межах «Аналітичного читання» та «Граматики», коли потрібно доповнити фрагмент тексту (не речення, що його цілком вирвано з контексту) одним із варіан-

This is the Pearson Test of English General Level 3. This test takes 2 hours.

Section 1

You will have 10 seconds to read each question and the corresponding options. Then listen to the recording. After the recording you will have 10 seconds to choose the correct option. Put a cross ☒ in the box next to the correct answer, as in the example.

Example: Who are the speakers?

☐ **A** Tom's work colleagues

☐ **B** Tom's friends

☒ **C** Tom's parents

1 Who are the speakers?

☐ **A** journalist and interviewer

☐ **B** both experts in technology

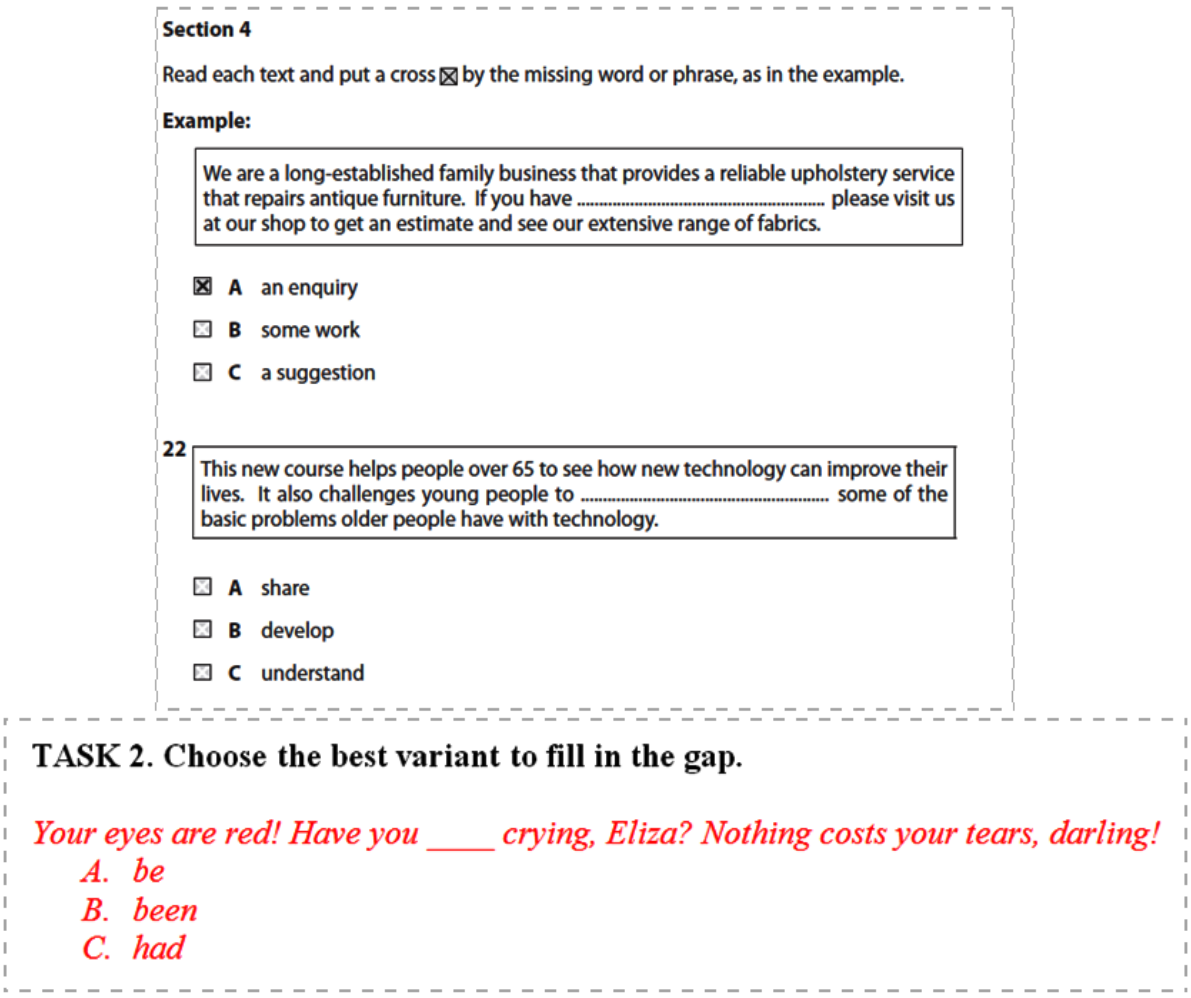
☐ **C** newsreader and producer

■ (The audio: Melinda Sweet who is a world-famous traveler has just returned from her trip to Malaysia where she visited many tourist sites, especially, the Temple of Swords located very high in the mountains)

TASK 1. You will now hear the recording. Complete the sentences with the words from the audio you hear. You will hear the recording twice.

Mrs. ____ known as a _____ traveler has already _____ from her voyage to _____ as she has _____ plenty of tourist _____, especially, _____ located _____ above the sea level.

Рис. 1. Частина «Аудіювання»



Section 4

Read each text and put a cross ☒ by the missing word or phrase, as in the example.

Example:

We are a long-established family business that provides a reliable upholstery service that repairs antique furniture. If you have ..... please visit us at our shop to get an estimate and see our extensive range of fabrics.

☒ **A** an enquiry
☐ **B** some work
☐ **C** a suggestion

22 This new course helps people over 65 to see how new technology can improve their lives. It also challenges young people to ..... some of the basic problems older people have with technology.

☐ **A** share
☐ **B** develop
☐ **C** understand

TASK 2. Choose the best variant to fill in the gap.

Your eyes are red! Have you ____ crying, Eliza? Nothing costs your tears, darling!

A. be
B. been
C. had

Рис. 2. Множинний вибір

тів, що є досліджуваним у межах певної теми активним моментом.

Інтегральною частиною розділу «Читання», як у іспиті, так і в завданнях ЗНО є розділ «Use of English». У цьому розділі екзаменаційних завдань кандидат працює з текстами різних об'ємів. Йому пропонується відповісти на запитання або дати коротку відповідь на поставлене запитання. На рис. 3 представлено текст та завдання до нього. Здобувач має проаналізувати певний вокабуляр тексту для його повного або часткового розуміння.

Першим розділом, де тестуються продуктивні навички, є «Писемне мовлення», де пропонують написати два есе: перше есе є завжди пов'язаним із текстом попереднього завдання, а друге пропонує здобувачеві обрати тематику завдання, що може бути іншою. Доцільним здається формування навичок академічного писемного мовлення в межах курсу «Аналітичне читання» чи «Граматика», коли здобувачі вивчають типи писемних творів як-то есе-роздум, есе про переліки чи недоліки, офіційний лист, неофіційний лист, супровідний лист тощо. Імплементація таких завдань є легкою, адже, на наш погляд, можна скласти відповідні завдання у

Section 6

Read the extract from a website below and answer the questions.

A new gadget

Last month, Eton, manufacturer of kinetically powered gadgets, introduced the Scorpion. It is a hybrid of Eton's typical fare, this time incorporating solar power into the equation. The gadget can be used by hikers to charge mobile devices, listen to the radio and power a built-in LED flashlight. It allows updates on weather conditions through the Ocean and Atmospheric Association's weather band. The radio tuner is digital and it even comes equipped with a bottle opener. The Scorpion retails for $50 and is about the size of a walkie-talkie.

Eton also offers a few bulkier but more powerful solar devices. The SolarLink FR600 is a bit bigger and has all the features of the Scorpion and more. These include a siren for emergencies, backlit digital display and digital clock, and of course, solar cells.

Example: Besides kinetic power, what other energy does the Scorpion run on?

solar

32 Who finds the Scorpion useful?

Рис. 3. Робота із текстом

межах текстів із «Аналітичного читання», що допоможе здобувачам більш глибоко зрозуміти сутність художнього твору.

2.3. Можливості інтеграції до ОП елементів усної частини іспиту

Друга частина міжнародного мовного іспиту PEIC (PTE) винятково зорієнтована на оцінювання продуктивних усних мовленнєвих навичок здобувача. Беручи до уваги розмаїття слів за підручником «A Way To Success», що є основним матеріалом для роботи із аспекту «Усна практика» на І курсі бакалавріату, можна організувати вправи із описання малюнків/фотоілюстрацій, представлених уже безпосередньо на сторінках самої книги. Таким чином, здобувач буде активізувати свій пасивний вокабуляр шляхом застосування активної лексики задля виконання таких вправ.

Розділ «Дискусія» є більш складним, адже вимагає дослідження та вивчення у аспекті «Усна практика» комунікаційних стратегій та тактик задля переконання, розвінчування думки іншого тощо.

SECTION 11: DISCUSSION (2 MINUTES)

Now, we are going to discuss something together. The question is: "Should young people be taught at school how to be sensible with money and save for the future?" What do you think?

(Use the following arguments as appropriate to take an opposing view to that of the test taker.)

For

- *Dealing with money is a life skill that schools should be teaching children.*
- *Too many young people spend money without thinking about the future.*
- *Young people nowadays often expect to have everything they want immediately.*
- *If you don't save money when you're young, you may have financial problems later in life.*

Against

- *It isn't the job of schools to teach children how to live their lives.*
- *Life is expensive so most young people find it hard to save money.*
- *Young people should be free to have fun, not be sensible and serious.*
- *Nobody knows what might happen in the future, so young people should just enjoy the present.*

Рис. 4. Дискусія

Окрім суто навчальної мети, така практика удосконалює культуру мовлення здобувачів та готує їх до реальних життєвих ситуацій, наприклад, лекція чи дебати, презентація власного проєкту іноземною мовою. Зазвичай дискусія представляє собою, як показано на Рис. 4, певне проблемне питання, де здобувач має обрати позицію «за/проти» і переконати екзаменатора в цьому. Цей розділ усної частини тесту легко інтегрувати із тематичними блоками програми із «Усної практики» задля розвитку навичок грамотної мотивації власної думки із одночасним засвоєнням активної лексики в межах комунікативної ситуації.

«Рольова гра» завершує іспит, доручаючи здобувачеві певну роль, наприклад, друга (Рис. 5). Важко уявити більш доцільну практику усного мовлення, аніж розігрування

SECTION 13B: ROLE PLAY (2 MINUTES)

Now we are going to take part in a role play. Here is a card with the situation on it. Please read it to yourself.

(Hand the card to the test taker. Allow up to 15 seconds to study the card)

Test taker's card

The situation: The examiner is your friend. You want to go camping, but you don't want to go alone.

Your goal: Persuade your friend to go with you.

TASK 3. Now it's the time for role-play.

Student's card

You are at a fashionable restaurant. Persuade the manager (the teacher's role) to bring you the specialty the restaurant offers for VIPs only.

Рис. 5. Рольова гра

певної життєвої ситуації. Вважаємо доцільним, що це можливо організувати за рахунок створення діалогічних ситуацій наприкінці кожного тематичного блоку. Проілюструємо це у нижній частині рис. 5, де ми пропонуємо здобувачеві замовити «страву дня» у фешенебельному ресторані, доручаючи викладачеві роль менеджера ресторану.

3. ВИСНОВКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ПОДАЛЬШИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Таким чином, можна зробити висновок, що існуюча ОП надає широке поле для формування комплексної та інтегральної іномовної компетенції у здобувачів вищої фахової освіти. Крім безпосередньо фахової підготовки, пропонуємо включити до програми елементи підготовки до міжнародних мовних іспитів, беручи за основу комплекс вправ, застосованих у екзамені PEIC (PTE) від компанії «Пірсон».

Міжнародний мовний іспит вирізняється з-поміж інших типів кваліфікаційних робіт особливостями структури та спеціальними типами завдань, успішне опанування яких неможливе без попереднього тренінгу. Пропонована робота є спробою систематизувати, розширити та оновити спектр вправ студентів викладацького (філологічного) відділення, аби вони змогли скористатися можливістю успішно скласти міжнародний іспит PEIC (PTE) від компанії «Пірсон» на базі Міжнародного центру мовної сертифікації без оплати додаткових підготовчих курсів, але за умови внесення вдосконалюючи змін до чинної ОП. Крім того, беручи до увагу подібність основного каркасу міжнародних мовних іспитів, можна казати про важливість та доцільність такої підготовки здобувачів вищої освіті як до національних мовних іспитів (ЗНО із іноземної мови, ЄВІ), так і до інших міжнародних, зокрема IELTS, TOEFL, CAE тощо. Для отримання позитивних результатів основні зміни мають бути внесені до аспектів «Аналітичне читання» та «Усна практика» із метою вдосконалення продуктивних та рецептивних навичок здобувачів вищої освіти на факультеті іноземних мов.

Перспективами дослідження вважаємо аналіз специфіки кожного із міжнародних іспитів окремо, а також розробку додаткових спеціальних фахових курсів, що буде робити значний внесок у питання підвищення кваліфікації здобувачів на факультеті іноземних мов та мовної сертифікації їхніх досягнень.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. *Бібліотека кафедри англійської філології*. Відновлено з http://foreign-languages.karazin.ua/departments/english-philology/library-1.

2. Ольховська, А. (2016). *Чинники успішного працевлаштування перекладача за фахом.* Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна.

3. Anderson, J. (2020). "Buying in" to communicative language teaching: the impact of 'initial' certification courses on the classroom practices of experienced teachers of English. *Innovation in Language Learning and Teaching*, *14*(1), 1–14.

4. *International Certificate (PTE General) Resources*. Retrieved from https://qualifications.pearson.com/en/qualifications/international certificate/international-certificate/resources.html.

5. Lo Presti, M. V. (2020). Second language distance learning: The issue of language certification in the time of COVID-19. *European Journal of Education, 3*(2), 1–16.

Oleksii Zeniakin – Lecturer at the Department of Business Foreign Language and Translation of National Technical University "Kharkiv Polytechnic Institute"; e-mail: aleksej.zenyakin@ukr.net; ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8937-6044; GOOGLE SCHOLAR: https://scholar.google.com.ua/citations?user=Y_alDcsAAAAJ&hl=uk RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Oleksii-Zeniakin

Valentyna Pasynok – Dean of the School of Foreign Languages, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor at the Department of Foreign Language Teaching and Methods of V. N. Karazin Kharkiv National University; email**:** pasynokvalentina@gmail.com; ORCID: https://orcid.org/0000-0002-2146-1151; GOOGLE SCHOLAR: https://scholar.google.com.ua/citations?user=yEociXAAAAAJ&hl=ru; RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Valentyna-Pasynok-2

Semen Nemchonok – Senior Lecturer at the Department of Foreign Language Teaching and Methods, Director of the International Language Certification Centre of the School of Foreign Languages of V. N. Karazin Kharkiv National University; e-mail: intlccentre@gmail.com; ORCID: https://orcid.org/0000-0001-8924-0753; GOOGLE SCHOLAR:https://scholar.google.com/citations?view_op=new_articles&hl=uk&imq; RESEARCH GATE: https://www.researchgate.net/profile/Semen-Nemchonok

FEATURES OF FOREIGN COMPETENCY FORMATION WHEN PREPARING FOR INTERNATIONAL LANGUAGE EXAMS AT THE SCHOOL OF FOREIGN LANGUAGES

The article is devoted to the study of the structure of international language exams on example of the PEIC (PTE) test by "Pearson plc" which can be taken at the International Language Certification Centre of V. N. Karazin Kharkiv National University. Special attention is paid to the necessity to make appropriate changes to the current Educational Curriculum of English as

the major for students of the pedagogical (philological) and translation studies departments. The methodological basis of the study includes general scientific methods, special attention is paid to the case method, because the authors have experience in organizing, compiling and training for international language exams. This paper aims at presenting a range of tasks of PEIC (PTE) and guidelines for adjusting the current Educational Curriculum as well as the process of potential implementation into the framework of the Educational Curriculum exercises that can condition success in passing international exams. The object matters of the research are peculiar tasks of the international language exam PEIC (PTE) as well as exercises from the textbooks of the School of Foreign Languages which make up the body of empirical material comprising 104 units. The subject matter of analysis was the character of these exercises. The topicality of the work is accounted for by lack of comprehensive scientific research in this area in Ukraine as it is intensified by the significant interest of senior students in obtaining an international certificate. The study found that the PEIC (PTE) exam has two main structural elements: written and oral ones. Thus, their integration into the current Educational Curriculum is proposed in this study by offering some adjustments to the aspects of "Oral Practice" and "Analytical Reading" while teaching at the School.

Key words: *improvement of educational programs, international certificate, language certification, language exam, professional training, teaching methods.*

REFERENCES

Biblioteka kafedry anhlijs'koi filolohii [The library of the English Philology Department]. Retrieved from http://foreign-languages.karazin.ua/departments/english-philology/library-1.

Ol'khovs'ka, A. (2016). *Chynnyky uspishnoho pratsevlashtuvannia perekladacha za fakhom. [Factors of interpreter's successful professional employment].* Kharkiv: KhNU imeni V.N. Karazina. (in Ukrainian)

Anderson, J. (2020). "Buying in" to communicative language teaching: The impact of 'initial' certification courses on the classroom practices of experienced teachers of English. *Innovation in Language Learning and Teaching*, *14*(1), 1–14.

International Certificate (PTE General) Resources. Retrieved from https://qualifications.pearson.com/en/qualifications/international certificate/international-certificate/resources.html.

Lo Presti, M. V. (2020). Second language distance learning: The issue of language certification in the time of COVID-19. *European Journal of Education, 3*(2), 1–16.